

**ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA**  
**číslo C-NBS1-000-104-575**

uzatvorená podľa § 631 až 643 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej ako „zmluva“).

**Článok I**  
**Zmluvné strany**

**Objednávateľ:**

Názov: **Národná banka Slovenska**  
Sídlo: Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava  
Bankové spojenie: Národná banka Slovenska Bratislava  
Číslo účtu:  
IČO: 30844789  
DIČ: 2020815654  
IČ (DPH): SK2020815654  
Zastúpený:  
(ďalej aj „objednávateľ“ alebo „NBS“)

**a**

**Autor:** **Ing. Eva Hladíková**

Adresa:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Dátum narodenia:  
Autor nie je platiteľom DPH.  
(ďalej len „autor“)

**Článok II**  
**Predmet zmluvy**

1. Touto zmluvou sa autor zaväzuje osobne pre objednávateľa vybrať a obsahovo usporiadať výstavu (databázu) diel s pracovným názvom **Eva Hladíková a Dana Schmidtová 'Okná do duše'** (ďalej ako „výstava“), ktorá bude organizovaná objednávateľom a prezentovaná vo výstavných priestoroch galérie a foyer v sídle objednávateľa v termíne od 07. 02. 2025 do 29. 04. 2025.
2. Závazok autora zahŕňa
  - a) vytvorenie:
    1. libreta výstavy (vlastná interpretácia výberu a obsahového usporiadania umeleckých diel zaradených do databázy),
    2. scenára výstavy vrátane návrhov jej technickej realizácie,
    3. kurátorského textu a tlačovej správy,
    4. krátkych informačných textov k jednotlivým umeleckým dielam zaradeným do databázy využiteľných na prezentačno-propagačné účely najmä na zostavenie propagačného plagátu, e-pozvánky, na zhotovenie popisov k dielam;

- b) zabezpečenie/poskytnutie podkladov pre výrobu obrazových záznamov, ktoré bližšie špecifikujú alebo dopĺňajú databázu ako súčasť záväzkov pod písm. a), pričom práva k takýmto podkladom sú autorskoprávne vysporiadané;
  - c) vyhotovenie grafických materiálov (scénografia) a textových materiálov podľa písm. a) v tlačenej forme (1x) a v elektronickej forme vo formáte \*.doc, \*.rtf, alebo v obdobnom formáte v slovenskom jazyku; (ďalej všetko spolu ako „databáza“ jednotlivo „súčasť databázy“)
  - d) zabezpečenie výtvarných diel, ktoré budú vystavené vo výstavných priestoroch;
  - e) zabezpečenie osobnej účasti na malej vernisáži a príhovor pre prítomných hostí;
  - f) osobné dohliadanie na transport a inštaláciu výtvarných diel dňa 05. 02. 2025 vo výstavnom priestore objednávateľa a deinštaláciu výtvarných diel a ich transport po ukončení výstavy dňa 30. 04. 2025.
4. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za výber a obsahové usporiadanie výstavy výtvarných diel, udelenú licenciu k databáze a k jej jednotlivým častiam dohodnutú odmenu.
5. Túto zmluvu uzatvárajú objednávateľ a autor ako výsledok zadania zákazky vyňatej z pôsobnosti zákona podľa § 1 ods. 15 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

### **Článok III**

#### **Podmienky plnenia**

1. Autor sa zaväzuje odovzdať súčasti databázy objednávateľovi v mieste jeho sídla nasledovne:
  - a) libreto výstavy do 10. 01. 2025,
  - b) scenár výstavy do 10. 01. 2025,
  - c) kurátorský text, tlačovú správu, súpis s fotodokumentáciou a popismi diel do 15. 01. 2025
  - d) krátke informačné texty a podklady k zabezpečeniu/poskytnutiu podkladov pre výrobu obrazových/grafických záznamov do 15. 01. 2025,
  - e) dodanie a inštaláciu výtvarných a umeleckých diel, ktoré budú vystavené v dňoch od 07. 02. 2025 do 29. 04. 2025 (dodanie diel a inštalácia výstavy 05. 02. 2025).
2. O odovzdaní a prevzatí databázy bude zmluvnými stranami podpísaný preberací protokol, ktorý bude obsahovať zoznam výtvarných a umeleckých diel.
3. Objednávateľ má právo žiadať autora o prepracovanie, doplnenie či inú úpravu niektorej zo súčastí databázy a to ako pred jej odovzdaním alebo kedykoľvek po jej odovzdaní; na vykonanie týchto úprav je povinný poskytnúť autorovi primeranú lehotu nie však dlhšiu ako 5 pracovných dní. Ak v poskytnutej lehote autor nevykoná požadované úpravy alebo ich nevykoná riadne a včas, zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že objednávateľ je oprávnený uskutočniť zmeny sám alebo prostredníctvom tretej osoby.
4. Autor má právo vykonať autorský dohľad databázy alebo jej súčastí ešte pred ich verejným vystavením objednávateľom, a to v čase a na mieste, ktoré si autor a objednávateľ na základe požiadavky autora dohodnú. Autor sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedel pri vykonávaní svojej činnosti pre objednávateľa v súvislosti s plnením tejto zmluvy. Táto povinnosť nezaniká ani po ukončení zmluvy.
5. Objednávateľ má právo urobiť podľa svojej potreby a na svoje náklady technicko-realizačnú úpravu/korektúru jednotlivých súčastí databázy.

6. Objednávateľ a autor si poskytnú potrebnú súčinnosť pri tvorbe databázy. Autor pre účely výstavy na určitú dobu podľa článku II bodu 1 tejto zmluvy objednávatelovi zapožičiava výtvarné a umelecké diela a dáva súhlas k ich použitiu a ich verejnému vystaveniu vo výstavných priestoroch objednávatel'a, resp. na účely podľa článku II bodu 2 tejto zmluvy. Výtvarné diela zahrnuté do databázy budú originálne diela autorky Evy Hladíkovej, ktoré nie sú zaťažené právami tretích osôb, ktoré by akýmkoľvek spôsobom bránili ich zapožičaniu alebo verejnému vystaveniu v súlade s touto zmluvou .
7. Zmluvné strany sa dohodli, že manipuláciu s výtvarnými dielami pri ich inštalácii a deinštalácii v mieste plnenia podľa článku II ods. 1 tejto zmluvy v priestoroch objednávatel'a, zabezpečí na svoje náklady objednávatel'.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že prepravu výtvarných diel zabezpečí na svoje náklady objednávatel'.
9. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť poistenie vystavovaných výtvarných diel počas trvania výstavy. Pri uzatvorení poistnej zmluvy objednávatel' vychádza z hodnoty diela uvedenej v zozname vystavovaných diel a túto považuje za záväznú.
10. Autor je povinný výstavu (databázu) zostaviť tak, aby nemala právne vady, čo znamená, že databáza a ani žiadna z jej súčastí nesmú byť zaťažené žiadnymi právami, ktoré by bránili alebo obmedzovali použitie v zmysle licencie udelennej v článku V tejto zmluvy.
11. Ak autor bude v omeškaní s odovzdaním niektorej zo súčastí databázy podľa článku III bodu 1 tejto zmluvy v dohodnutom termíne, uhradí objednávatelovi zmluvnú pokutu vo výške 25 eur (slovom dvadsaťpäť eur) za každý aj začatý deň omeškania. Nárok objednávatel'a na náhradu škody týmto nie je dotknutý.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávatel' je oprávnený výstavu usporiadať opakovane kedykoľvek počas trvania osobitného práva objednávatel'a k databáze.

#### **Článok IV Odmena**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za zhotovenie databázy, za vytvorenie jednotlivých súčastí tejto databázy, za súhlas na ich použitie v rozsahu udelennej licencie a zabezpečenie prepravy výtvarných diel do sídla objednávatel'a a po ukončení výstavy výtvarných diel zo sídla objednávatel'a celkovú odmenu 325,00 eur (slovom: tristodvadsaťpäť eur).
2. V odmene sú zahrnuté všetky náklady, ktoré vzniknú autorovi v súvislosti so zostavením/vytvorením databázy vrátane jej súčastí (príp. vyhotovením jej/ich rozmnoženín) alebo v súvislosti s jej/ich odovzdaním objednávatelovi.
3. Po zrazení dane podľa §43 ods. 3 písm. h) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, zaplatí objednávatel' autorovi za vytvorenie diela honorár vo výške 263,25 eur (slovom: dvestošesťdesiattri eur a dvadsaťpäť centov).
4. Odmena vo výške podľa bodu 1 tohto článku znížená o povinné odvody podľa bodu 3 tohto článku bude vyplatená autorovi na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy v lehote 14 dní odo dňa podpisu záverečného odovzdávacieho protokolu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že na odmene podľa bodu 1 tohto článku sa dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času použitia databázy vrátane jej súčastí.

#### **Článok V Licencia**

1. Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie databázy (výstavy) nasledovnými spôsobmi:
  - a) vyhotovenie rozmnoženiny databázy,
  - b) spracovanie databázy,
  - c) verejné rozširovanie originálu databázy alebo rozmnoženiny databázy prevodom vlastníckeho práva, nájmom a/alebo vypožičaním,
  - d) technické predvedenie databázy,
  - e) verejný prenos databázy (nezahŕňa vysielanie a retransmisiu).
2. Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie súčastí databázy, ktoré sú autorskými dielami, nasledovnými spôsobmi:
  - a) spracovanie diela,
  - b) spojenie diela s iným dielom,
  - c) zaradenie diela do databázy podľa § 131 Autorského zákona,
  - d) vyhotovenie rozmnoženiny diela zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmikoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami (spôsob) a v akejkolvek forme,
  - e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním a/alebo nájmom,
  - f) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela, verejným vykonaním diela a/alebo verejným prenosom diela.
3. Rozsah použitia databázy a súčastí databázy, ktoré sú autorskými dielami, je limitovaný účelom ich vytvorenia pričom účel zahŕňa aj účel propagácie alebo inej verejnej prezentácie výstavy.
4. Autor udeľuje objednávateľovi licenciu ako výhradnú, v neobmedzenom rozsahu bez vecného, kvantitatívneho a územného ohraničenia, a na celé obdobie trvania majetkových práv k databáze a/alebo súčastí databázy.
5. Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na postúpenie licencie ako celku alebo niektorého z jej jednotlivých oprávnení, a tiež mu udeľuje súhlas na udelenie sublicencie.
6. Objednávateľ je oprávnený, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.
7. Objednávateľ a autor sa dohodli, že objednávateľ je povinný uviesť meno a priezvisko autora výstavy na propagačných materiáloch k výstave len vtedy, ak je to opodstatnené a možné alebo obvyklé.
8. Hmotné nosiče, na ktorých budú súčasti databázy zachytené a odovzdané objednávateľovi sa odovzdaním stávajú výhradným vlastníctvom objednávateľa.

## **Článok VI**

### **Zánik zmluvy**

1. Zmluva zaniká:
  - a) zo zákonných dôvodov,
  - b) vzájomnou písomnou dohodou,
  - c) jednostranným odstúpením od zmluvy.
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy ak bude zrejmé, že výstava (databáza) nebude vyhotovená včas alebo riadne a/alebo ak autor nevykoná prepracovanie, doplnenie či inú úpravu ani v objednávateľom poskytnutej primeranej lehote. Objednávateľ je rovnako

oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade zistenia iného podstatného porušenia zmluvy. Odstúpenie je účinné doručením.

3. Zánikom zmluvy nie je dotknuté osobitné právo zhotoviteľa databázy podľa autorského zákona a licencie udelená touto zmluvou k databáze/súčasti databázy odovzdanej pred zánikom zmluvy.

## **Článok VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva (vrátane jej prípadných dodatkov) patrí medzi povinne zverejňované zmluvy podľa ustanovení § 5a zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov) v spojení s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov). Autor berie na vedomie zverejnenie tejto zmluvy (vrátane jej prípadných dodatkov) a faktúr autora doručených objednávateľovi, a to zverejnenie objednávateľom počas trvania jeho povinnosti podľa § 5a ods. 1, 6 a 9 a § 5b zákona o slobodnom prístupe k informáciám.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná odo dňa jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle (internetovej stránke) objednávateľa [§ 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a ods. 1, 6 a 9 zákona o slobodnom prístupe k informáciám].
3. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom dva rovnopisy dostane autor a dva rovnopisy objednávateľ.
4. Prípadné zmeny a doplnenia tejto zmluvy sú platné len vo forme písomného dodatku k zmluve podpísaného zmluvnými stranami.
5. Pri preukazovaní doručenia dokumentu bude dostatočné preukázať, že došlo k doručeniu alebo že obálka, ktorá obsahovala dokument, obsahovala riadne vypísanú adresu a bola odoslaná ako doporučená zásielka alebo že emailová správa bola riadne adresovaná a odoslaná a že odosielateľ emailovej správy môže predložiť potvrdenie o doručení (v ktorom bude uvedený dátum a čas doručenia).
6. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Autorského zákona v platnom znení a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že sa budú vzájomne včas informovať o všetkých okolnostiach a problémoch súvisiacich s plnením tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že akékoľvek prípadné vzájomné spory, ktoré budú súvisieť s touto zmluvou, budú zmluvné strany prednostne riešiť vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že medzi zmluvnými stranami nedôjde k dohode, bude prípadné súdne spory vzniknuté z tejto zmluvy riešiť vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.
8. Objednávateľ pri spracúvaní osobných údajov autora a dotknutých osôb na účely plnenia tejto zmluvy postupuje v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES. Informácia o podmienkach spracúvania osobných údajov je zverejnená na webovom sídle objednávateľa: <https://www.nbs.sk/ochrana-osobnych-udajov>.

9. Zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená a že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných a nevyhovujúcich podmienok pre niektorú zo zmluvných strán. Zmluvné strany (každá za seba) zhodne záväzne vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili a jej obsahu porozumeli, súhlasia s ňou, zaväzujú sa ustanovenia tejto zmluvy dobrovoľne plniť a prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov túto zmluvu podpísali na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

Za objednávateľa

Autor

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

---

---